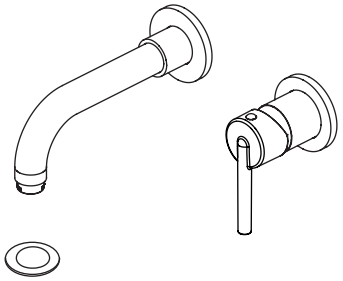
SINGLE HANDLE WALLMOUNTED LAVATORY FAUCETS

ROBINETS AVEC MITIGEUR A MONTAGE MURAL POUR LAVABOS

LLAVES DE AGUA DE UNA MANIJA PARA INSTALACIÓN DE PARED

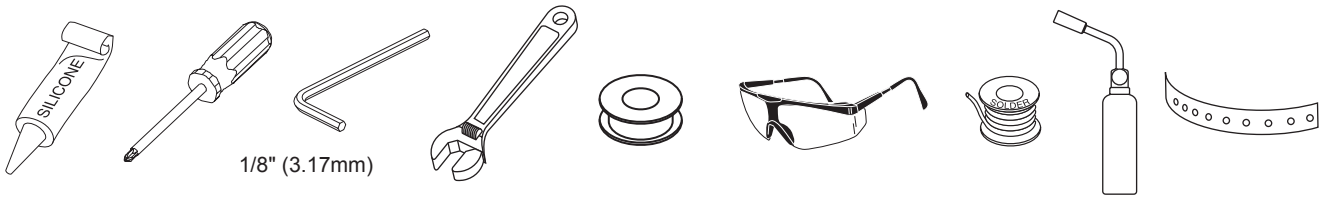
209670 209670 209670 209670 209670 209670

Models/Modèles/Modelos
3559LF-WL
Series/Série/Serie



Write purchased model number here.
Inscrivez le numéro de modèle ici.
Escriba aquí el número del modelo comprado.

You may need / Articles dont vous pouvez avoir besoin / Usted puede necesitar:



For easy installation of your Delta faucet, you will need:

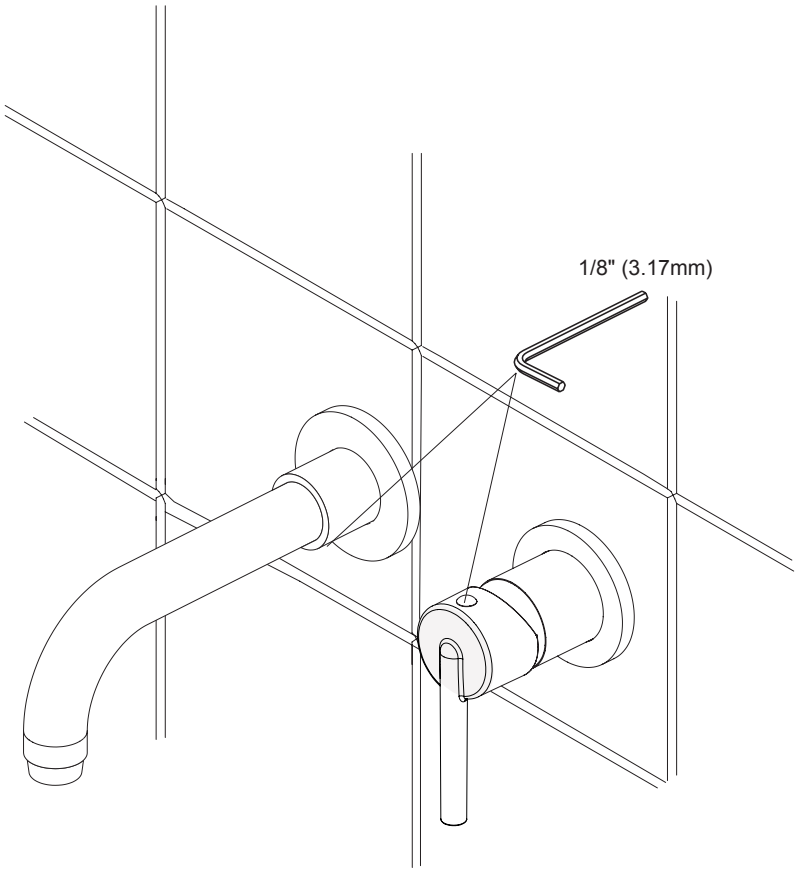
- To **READ ALL** the instructions completely before beginning.
- To **READ ALL** warnings, care and maintenance information.
- To purchase the correct **water supply hook-up.**

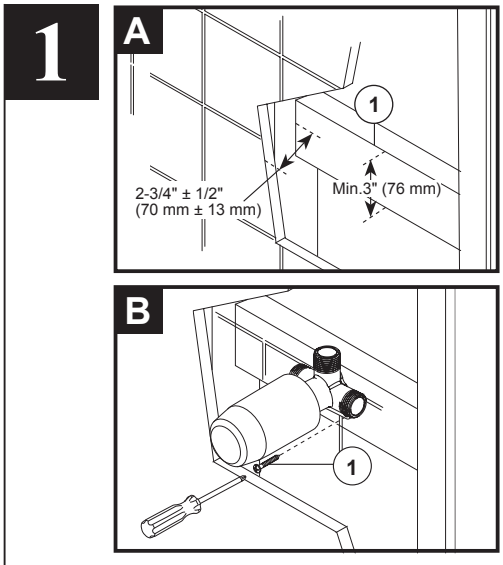
Pour installer votre robinet Delta facilement, vous devez:

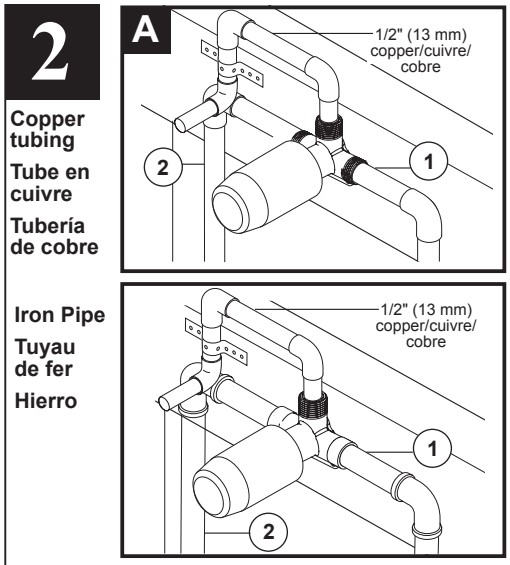
- **LIRE TOUTES** les instructions avant de débuter.
- **LIRE TOUS** les avertissements ainsi que toutes les instructions de nettoyage et d'entretien.
- Acheter le bon **nécessaire de raccordement.**

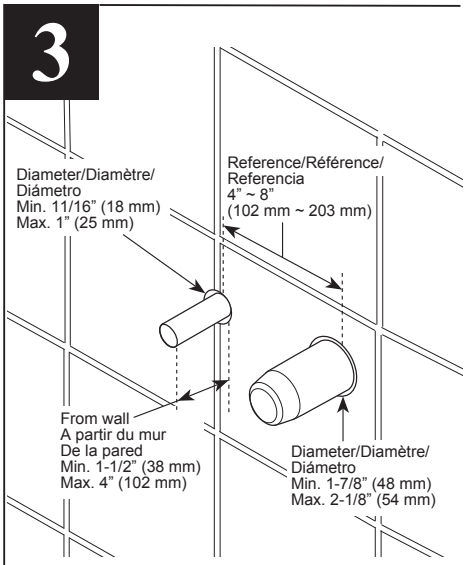
Para instalación fácil de su llave Delta usted necesitará:

- **LEER TODAS** las instrucciones completamente antes de empezar.
- **LEER TODOS** los avisos, cuidados, e información de mantenimiento.
- Comprar las conexiones correctas para el **suministro de agua.**









Faucet installation

A Construct a suitable stud brace for mounting of the valve body. Refer to the roughing-in dimension located on the plaster guard sleeve on valve body. Front of stringer (1) must be 2-3/4" ± 1/2" from finished wall. **NOTE: Indicated min./max. roughing-in dimensions are to finished wall.** If tile or another surface is to be added after installation, this must be considered. A suggested framing example is shown above. Your installation may have different framing requirements than those shown.

B Attach the valve body to the stud brace with suitable screws (1). Secure the valve body after you have verified that installation is level and correct.

Water Line Connections

Connect valve body to water supplies using the proper fittings for your valve body type (copper tubing, or iron pipe). **Note: (1) is the cold inlet port and (2) is the hot inlet port.** Do not discard plaster guard at this time.

Complete Wall Finish

Complete finished wall with 1-7/8" ~ 2-1/8" (48 mm ~ 54 mm) and 11/16" ~ 1" (18 mm ~ 25 mm) diameter holes for handle and spout shanks. **Note: To ensure proper fit, do not oversize holes beyond 2-1/8" (54 mm) and 1" (25 mm).** Complete wall finish.

This installation requires 1/2" (13 mm) copper tube fitting to extend 1-1/2" (38 mm) ~ 4" (102 mm) beyond the finished surface.

Installation du robinet

A Construisez une entretoise solide pour monter le corps de soupapes. Les dimensions pour la plomberie brute sont indiquées sur les manchons du protecteur monté sur le corps de soupapes. L'avant de l'entretoise (1) doit présenter un retrait de 2-3/4 po ± 1/2 po (70 mm ± 13 mm) par rapport à la surface du mur fini. **NOTE : Les dimensions min. et max. indiquées pour la plomberie brute sont indiquées par rapport à la surface du mur fini.** Si vous placez des carreaux ou un autre revêtement sur le mur, vous devez en tenir compte. La figure ci dessus montre une façon de charpenter le mur. Votre installation peut nécessiter une charpente différente de celle montrée.

B Fixez le corps de la soupape à l'entretoise avec des vis adéquates (1). Fixez le corps de la après vous être assuré qu'il est de niveau et correctement.

Branchement à la tuyauterie

Raccorder le corps de robinet à la tuyauterie (cuivre ou fer). **Note : (1) correspond à l'entrée d'eau froide et (2) correspond à l'entrée d'eau chaude.** Ne jetez pas les protecteurs. protecteurs en plâtreimmédiatement.

Terminez la finition du mur

Terminez le mur de finition en prévoyant des trous de 1-7/8 po ~ 2-1/8 po (48 mm ~ 54 mm) et 11/16 po ~ 1 po (18 mm ~ 25 mm) de diamètre pour les manchons des manettes et du bec. **Note : Pour assurer un bon ajustement, ne sur dimension nez pas les trous à plus de 2-1/8 po (54 mm) et 1 po (25 mm).** Terminez la finition du mur.

Esta instalación requiere un tubo en roscado macho de 1/2" (13 mm) para extenderse 1-1/2 po (38 mm) ~ 4" (102 mm) de la superficie acabada.

Instalación de la llave

A Construya un soporte adecuado en la viga detrás de la pared para instalar el cuerpo de la válvula. Consulte las dimensiones para las instalaciones de pared que se encuentran en las mangas de protección contra yeso en el cuerpo de la válvula. El frente del larguero (1) debe estar a 2-3/4" ± 1/2" (70 mm ± 13 mm) de la pared acabada. **NOTA: Las dimensiones mínimas/máximas indicadas de las instalaciones son hasta la pared acabada.** Debe considerar esto si va a colocar azulejos u otra superficie en la pared después de la instalación. Arriba se muestra un ejemplo. Su instalación puede tener requisitos de montaje diferentes de los que se muestran arriba.

B Conecte el cuerpo de la válvula a la viga de soporte con los tornillos adecuados (1). Fije el cuerpo de la válvula después que haya verificado que la instalación está nivelada y correcta.

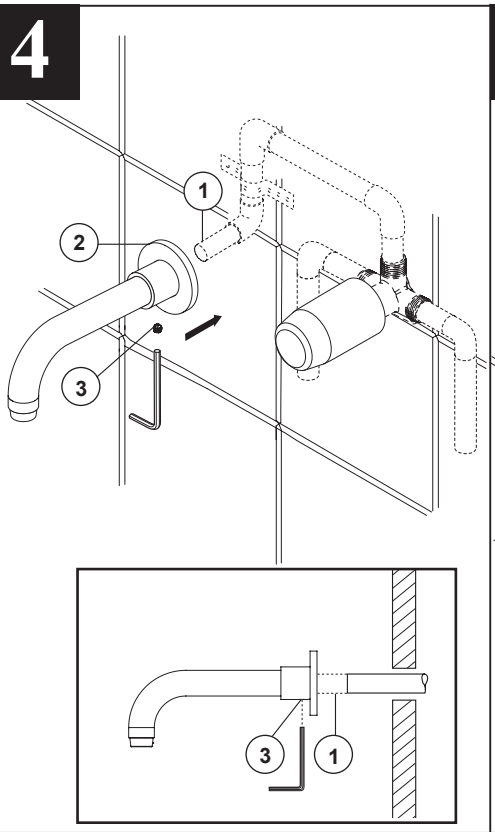
Conexiones a la Línea de Agua

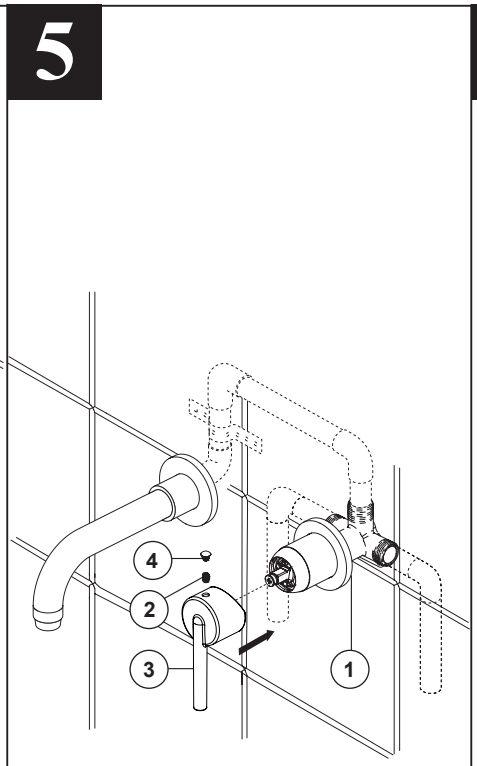
Conecte el cuerpo de la válvula a los suministros de agua usando los accesorios apropiados para el tipo de su válvula (tubería de cobre o hierro). **Nota: (1) es la entrada del agua fría y el (2) es la entrada del agua caliente.** No deseche todavía la protección contra yeso.

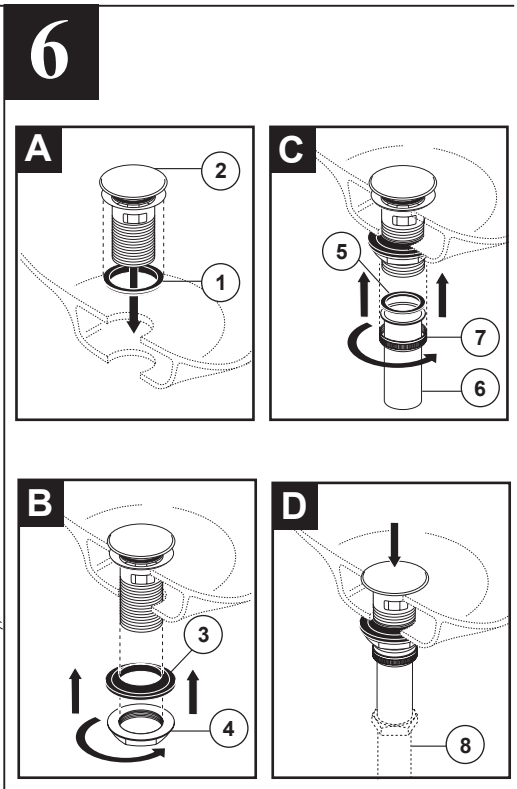
Complete el acabado de la pared

Complete el acabado de la pared con agujeros de 1-7/8" ~ 2-1/8" (48mm ~ 54mm) y 11/16" ~ 1" (18mm ~ 25mm) de diámetro para los vástagos de la manija y el pico. **Nota: Para asegurar un ajuste apropiado, no haga agujeros de más de 2-1/8" (54 mm) y 1" (25 mm).** Complete el acabado de la pared.

Esta instalación requiere adaptador del tubo de cobre 1/2" (13 mm) para extenderse 1-1/2" (38 mm) ~ 4" (102 mm) de la superficie acabada.







Mounting spout

The copper tube (1) must be 1/2" (13 mm) nominal copper. **Important: If it is necessary to cut the copper tube, the end must be chamfered free of burrs to prevent cutting or nicking O-ring inside the spout.** Install spout flange (2) and gasket. Slide spout over copper tube flush with the fiished wall surface. Tighten set screw (3), but do not overtighten.

Handle installation

Pull off plasterguard and discard. Install handle flange (1) and gasket. Install the handle (3) onto the stem. Using an allen wrench to secure the set screw (2), insert plug button (4) into set screw hole.

Pop-Up Installation

A Install gasket (1) over stopper/flange assembly (2). Slide assembly through drain hole.

B Install gasket (3) and nut (4). Make sure gasket is properly seated, then securely tighten nut (4). Do not over tighten.

C Assemble gasket (5) onto tailpiece (6). Slide nut (7) over tailpiece and securely tighten onto the bottom of stopper assembly.

D Connect assembly to drain (8). **To operate pop-up:** Push down on stopper to lock down; push again to release.

Montage du col de robinet

Le tube de cuivre (1) doit avoir un diamètre nominal de 1/2 po (13 mm). **Important : Si vous devez couper le tube de cuivre, chanfreinez son extrémité de sorte qu'elle ne risque pas d'endommager le joint torique à l'intérieur du col.** Installez l'embase (2) et le joint du col. Faites glisser le col sur le tube de cuivre de sorte qu'il s'appuie contre la surface finie de la baignoire ou du mur. Serrez la vis de fixation (3), mais prenez garde de la serrer excessivement.

Installation des manettes

Retirez les protecteurs en plâtre et jetez-les. Installez l'embase de la manette (1) et le joint. Montez la manette (3) sur la tige et bloquez-la en place en serrant a vis de fixation (2) avec une clé allen. Insérer le bouchon (4) dans le trou de la vis de fixation.

Installation du dispositif d'évacuation

A Placez le joint (1) sur le montage du bouchon et de la bride (2). Introduisez le dispositif d'évacuation dans l'orifice donnant sur le trou de drainage.

B Installez le joint (3) et l'écrou (4). Assurez-vous que le joint est bien appuyé, puis serrez l'écrou solidement (4). Prenez garde de trop serrer.

C Montez le joint (5) sur l'about (6). Glissez l'écrou (7) sur l'about et serrez-le soliderment sur la partie inférieure du bouchon.

D Raccordez le dispositif d'évacuation au dispositif d'évacuation (8). **Mode d'emploi du dispositif d'évacuation :** Appuyez le bouchon pour fermer le renvoi; appuyez de nouveau le bouchon pour ouvrir le dispositif d'évacuation.

Instalando el pico

El tubo de cobre (1) debe ser de1/2" (13 mm) de cobre nominal. **Importante: Si es necesario cortar el tubo de cobre, el extremo debe quedar biselado y sin rebabas para prevenir cortar o dañar el aro O dentro del pico.** Instale el borde del pico (2) y la junta. Deslice el pico sobre el tubo de cobre al ras con la superficie de la pared acabada. Ajuste el tornillo (3), pero no lo ajuste de más.

Instalando la manija

Saque el protector contra yeso y deséchelo. Instale el borde de la manijia (1) y la junta. Instale la manija (3) en el vástago, usando una llave allen para fijar el tornillo de ajuste (2). Coloque el tapón (4) en el agujero del tornillo de ajuste.

Instalación del tapón

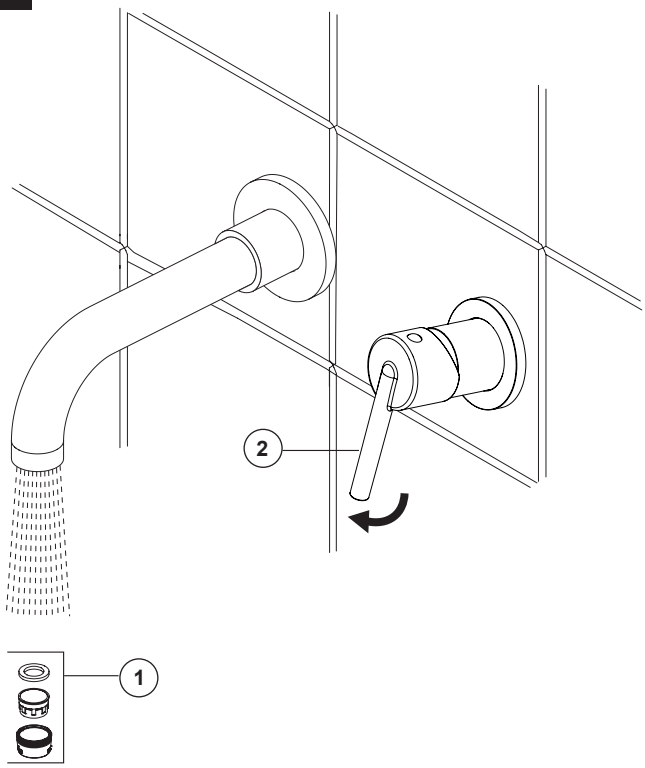
A Instale la junta (1) sobre el conjunto del tapón/borde (2). Deslice el conjunto por el orificio de drenaje.

B Instale la junta (3) y la tuerca (4). Asegúrese de que la junta esté colocada correctamente, entonces ajuste la tuerca firmemente (4). No la ajuste de más.

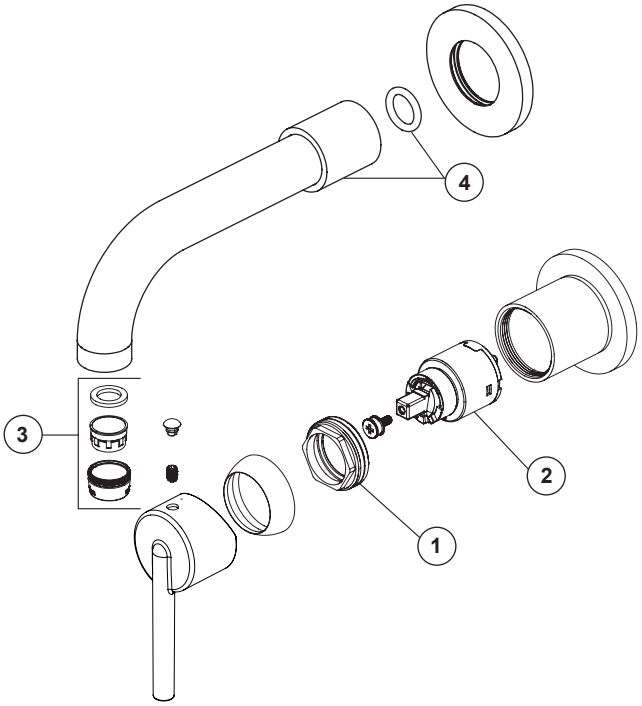
C Coloque la junta (5) sobre el la salida de plástico (6). Deslice la tuerca (7) sobre la salida de plástico y ajústela firmemente en la parte inferior del conjunto del tapón.

D Conecte el conjunto al desagüe (8). **Para usar el tapón desagüe automático:** Presione el tapón hacia abajo para tapar, presione otra vez para destapar.

7



8



Flush your system

Turn on water supplies, if closed.
Remove aerator (1) and turn faucet handle (2) to the full on position and flush water lines for one minute.
Important: This flushes away any debris that could cause damage to internal parts. Check all connections for leaks. Repair as neeeded.

Maintenance

SHUT OFF WATER SUPPLIES

If faucet leaks from under handle:
Remove handle cap and tighten retainer ring (1).

If leak persists:
Replace cartridge (2).

If faucet leaks from spout:
Replace cartridge (2).

If faucet exhibits very low flow:
Remove and clean Aerator (3).

If spout leaks near wall:
Replace spout with O-ring (4).

Rincez le système

Ouvrez les robinets du réseau d'alimentation en eau, s'ils étaient fermés.
Enlevez l'aérateur (1) et ouvrez les an manettes (2) à fond. Rincez les conduites pendant toute une minute.
Important : Le fait de laisser couler l'eau permet d'évacuer les corps étrangers qui pourraient abîmer les composants an internes. Vérifiez l'étanchéité de tous les raccords. Réparez s'il y a lieu.

Entretien

FERMEZ LE RÉSEAU D'ALIMENTATION EN EAU

Si le robinet fuit par le dessous du mitigeur :
Retirer l'embase du migiteur et serrer l'anneau de retention (1).

Si la fuite persiste :
Remplacer la cartouche en céramique (2).

Si le robinet fuit à la sortie du col :
Remplacer la cartouche en céramique (2).

Si le débit du robinet est très faible :
Enlevez l'aérateur (3) et nettoyez-le.

Si le jet fuit proche dur mur :
Remplacez le jet avec la bague O (4).

Purgado del sistema

Abra las llaves de paso de agua, si están cerradas.
Quite el aereador (1) y gire la manija de la llave de agua (2) a la posición completamente abierta y deje correr el agua por las tuberías durante un minuto.
Importante: Esto limpia cualquier residuo que pudiera causar daños a las partes internas. Revise las conexiones para verificar que no haya ninguna pérdida. Haga las reparaciones necesarias.

Mantenimiento

CIERRE LAS LLAVES DE PASO DE AGUA

Si la llave pierde agua por la parte debajo de la manija:
Remueva la tapa de la manija y ajuste el anillo de retención (1).

Si la pérdida persiste:
Reemplace el cartucho (2).

Si la llave pierde agua por el pico:
Reemplace el cartucho (2).

Si la llave tiene un flujo muy bajo:
Saque y limpie el Aireador (3).

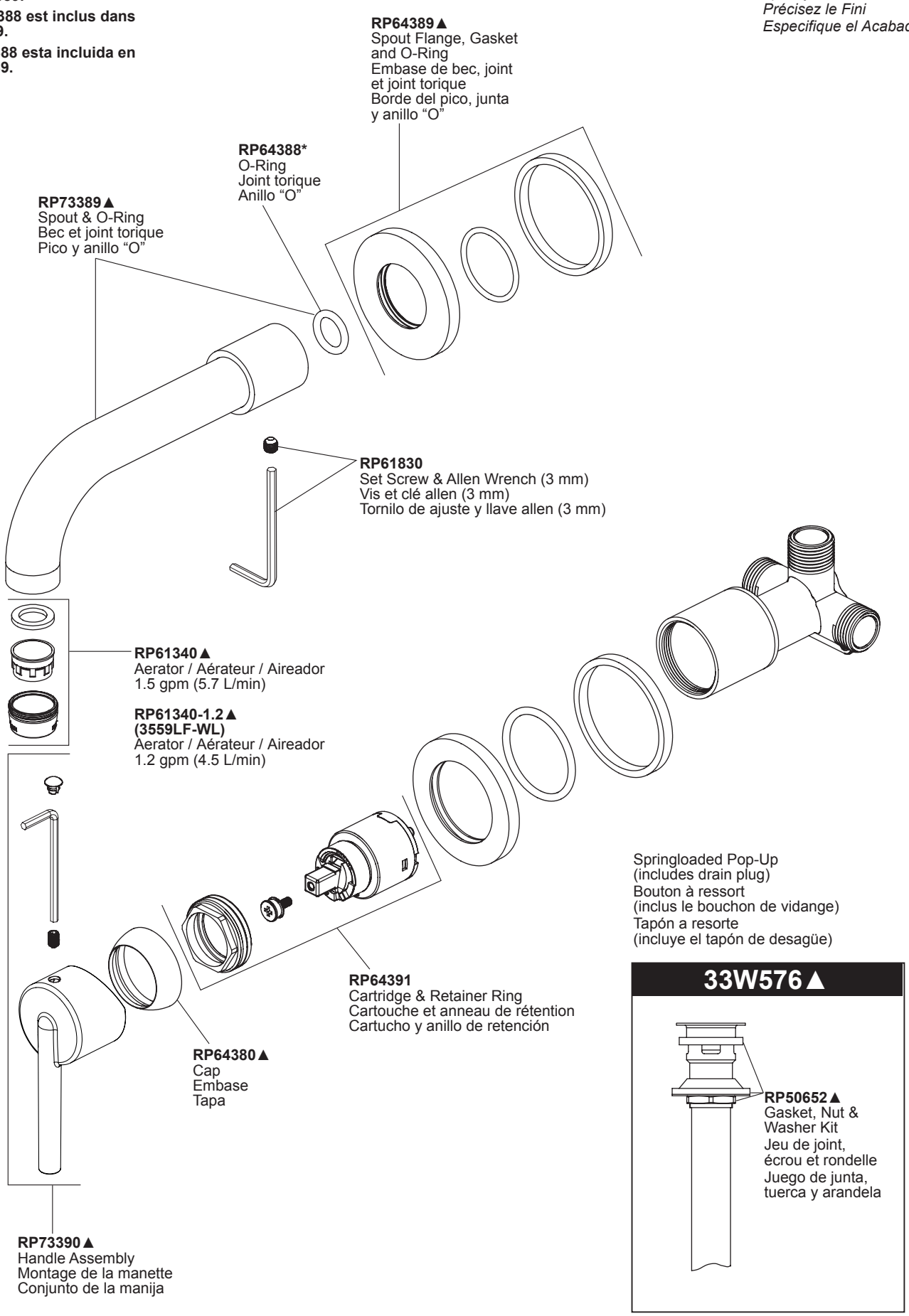
Si el chorro se fuga cerca de la pared:
Reemplace el miso con el anillo O (4).

*** Note: RP64388 is included in spout RP73389.**

*** Note : RP64388 est inclus dans bec RP73389.**

*** Nota: RP64388 esta incluida en pico RP73389.**

▲Specify Finish
Précisez le Fini
Especifique el Acabado



Springloaded Pop-Up
(includes drain plug)
Bouton à ressort
(inclus le bouchon de vidange)
Tapón a resorte
(incluye el tapón de desagüe)

33W576▲

RP50652▲
Gasket, Nut & Washer Kit
Jeu de joint, écrou et rondelle
Juego de junta, tuerca y arandela

CLEANING AND CARE

Care should be given to the cleaning of this product. Although its finish is extremely durable, it can be damaged by harsh abrasives or polish. To clean, simply wipe gently with a damp cloth and blot dry with a soft towel.

Limited Warranty on Delta® Faucets

Parts and Finish
All parts (other than electronic parts and batteries) and finishes of this Delta® faucet are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material and workmanship for as long as the original consumer purchaser owns the home in which the faucet was first installed or, for commercial users, for 5 years from the date of purchase.

Electronic Parts and Batteries (if applicable)
Electronic parts (other than batteries), if any, of this Delta® faucet are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material and workmanship for 5 years from the date of purchase or, for commercial users, for one year from the date of purchase. No warranty is provided on batteries.

Delta Faucet Company will replace, FREE OF CHARGE, during the applicable warranty period, any part or finish that proves defective in material and/or workmanship under normal installation, use and service. If repair or replacement is not practical, Delta Faucet Company may elect to refund the purchase price in exchange for the return of the product. **These are your exclusive remedies.**

Delta Faucet Company recommends using a professional plumber for all installation and repair. We also recommend that you use only genuine Delta® replacement parts.

Delta Faucet Company shall not be liable for any damage to the faucet resulting from misuse, abuse, neglect or improper or incorrectly performed installation, maintenance or repair, including failure to follow the applicable care and cleaning instructions.

Replacement parts may be obtained by calling the applicable number below or by writing to:

In the United States and Mexico:
Delta Faucet Company
Product Service
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280
1-800-345-DELTA (3358)
customerservice@deltafaucet.com

In Canada:
Masco Canada Limited, Plumbing Group
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1
1-800-345-DELTA (3358)
customerservice@mascocanada.com

Proof of purchase (original sales receipt) from the original purchaser must be made available to Delta Faucet Company for all warranty claims unless the purchaser has registered the product with Delta Faucet Company. This warranty applies only to Delta® faucets manufactured after January 1, 1995 and installed in the United States of America, Canada and Mexico.

DELTA FAUCET COMPANY SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING LABOR CHARGES) FOR BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY ON THE FAUCET. Some states/provinces do not allow the exclusion or limitation of special, incidental or consequential damages, so these limitations and exclusions may not apply to you. This warranty gives you special legal rights. You may also have other rights which vary from state/province to state/province.

This is Delta Faucet Company's exclusive written warranty and the warranty is not transferable.

If you have any questions or concerns regarding our warranty, please view our Warranty FAQs at www.deltafaucet.com, email us at customerservice@deltafaucet.com or call us at the applicable number above.

© 2016 Masco Corporation of Indiana

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

Il faut nettoyer ce product avec soin. Même si son fini est extrêmement durable, il peut être abîmé par des produits fortement abrasifs ou des produits de polissage. Il faut simplement le frotter doucement avec un chiffon humide et le sécher à l'aide d'un chiffon doux.

Garantie limitée des robinets Delta®

Pièces et finis
Toutes les pièces (à l'exception des composants électroniques et des piles) et tous les finis de ce robinet Delta® sont protégés contre les défectuosités du matériau et les vices de fabrication par une garantie qui est consentie au premier acheteur et qui demeure valide tant que celui-ci demeure propriétaire de la maison dans laquelle le robinet a été installé. Dans le cas d'une utilisation commerciale, la garantie est de 5 ans à compter de la date d'achat.

Composants électroniques et piles (le cas échéant)
Si ce robinet Delta® comporte des composants électroniques, ces composants (à l'exception des piles) sont protégés contre les défectuosités du matériau et les vices de fabrication par une garantie consentie au premier acheteur qui est d'une durée de 5 ans à compter de la date d'achat. Dans le cas d'une utilisation commerciale, la garantie est d'un an à compter de la date d'achat. Aucune garantie ne couvre les piles.

Delta Faucet Company remplacera, GRATUITEMENT, pendant la période de garantie applicable, toute pièce ou tout fini qui présentera une défectuosité du matériau et/ou un vice de fabrication pour autant que le robinet ait été installé, utilisé et entretenu normalement. S'il est impossible de réparer ou de remplacer le robinet, Delta Faucet Company pourra décider de rembourser le prix d'achat du produit pour autant que celui-ci lui soit retourné. **Il s'agit de vos seuls recours.**

Delta Faucet Company recommande de confier l'installation et la réparation à un plombier professionnel. Nous vous recommandons également d'utiliser uniquement des pièces de rechange authentiques Delta®.

Delta Faucet Company se dégage de toute responsabilité à l'égard des dommages causés au robinet en raison d'un mauvais usage, d'un usage abusif, de la négligence ou de l'utilisation d'une méthode d'installation, de maintenance ou de réparation incorrecte ou inadéquate, y compris les dommages résultant du non-respect des instructions de nettoyage et d'entretien applicables.

Pour obtenir des pièces de rechange, veuillez appeler au numéro applicable ci-dessous ou écrire à l'adresse applicable ci-dessous.

Aux États-Unis et au Mexique :
Delta Faucet Company
Product Service
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280
1-800-345-DELTA (3358)
customerservice@deltafaucet.com

Au Canada:
Masco Canada Limited, Plumbing Group
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1
1-800-345-DELTA (3358)
customerservice@mascocanada.com

La preuve d'achat (reçu original) du premier acheteur doit être présentée à Delta Faucet Company pour toutes les demandes en vertu de la garantie, sauf si le produit a été enregistré auprès de Delta Faucet Company. La présente garantie s'applique uniquement aux robinets Delta® fabriqués après le 1er janvier 1995 et installés aux États-Unis d'Amérique, au Canada et au Mexique.

DELTA FAUCET COMPANY SE DÉGAGE DE TOUTE RESPONSABILITÉ À L'ÉGARD DES DOMMAGES PARTICULIERS, CONSÉCUTIFS OU INDIRECTS (Y COMPRIS LES FRAIS DE MAIN-D'OEUVRE) QUI POURRAIENT RÉSULTER DE LA VIOLATION D'UNE GARANTIE IMPLICITE OU EXPLICITE QUELCONQUE SUR LE ROBINET. Dans les États ou les provinces où il est interdit de limiter ou d'exclure la responsabilité à l'égard des dommages particuliers, consécutifs ou indirects, les limites et les exclusions susmentionnées ne s'appliquent pas. La présente garantie vous donne des droits précis qui peuvent varier selon l'État ou la province où vous résidez.

La présente garantie écrite est la garantie exclusive offerte par Delta Faucet Company et elle n'est pas transférable.

Si vous avez des questions ou des préoccupations en ce qui concerne notre garantie, veuillez consulter la page Warranty FAQs à www.deltafaucet.com, faire parvenir un courriel à customerservice@deltafaucet.com ou nous appeler au numéro applicable.

© 2016 Division de Masco Indiana

LIMPIEZA Y CUIDADO DE SU LLAVE

Tenga cuidado al ir a limpiar este producto. Aunque su acabado es sumamente durable, puede ser afectado por agentes de limpieza o para pulir abrasivos. Para limpiar su llave, simplemente frótela con un trapo húmedo y luego séquela con una toalla suave.

Garantía Limitada de las Llaves de Agua (grifos) Delta®

Piezas y acabado
Todas las piezas (excepto las piezas electrónicas y las pilas) y los acabados de esta llave de agua Delta® están garantizados al consumidor comprador original de estar libres de defectos en material y fabricación durante el tiempo que el comprador original posea la vivienda en la que la llave de agua fue originalmente instalada o, para los consumidores comerciales, durante 5 años a partir de la fecha de compra.

Componentes electrónicos y pilas (si aplicable)
Todas las piezas (salvo las pilas), si hay, de esta llave de agua Delta® están garantizadas al consumidor comprador original de estar libres de defectos en materiales y fabricación durante 5 años a partir de la fecha de compra o, para los usuarios comerciales, por un año a partir de la fecha de compra. No se garantizan las pilas.

Delta Faucet Company reemplazará, SIN CARGO, durante el período de garantía aplicable, cualquier pieza o acabado que pruebe tener defectos de material y/o fabricación bajo la instalación, uso y servicio normal. Si la reparación o su reemplazo no es práctico, Delta Faucet Company tiene la opción de reembolsarle su dinero por la cantidad del precio de compra a cambio de la devolución del producto. **Estos son sus únicos recursos.**

Delta Faucet Company recomienda que use los servicios de un plomero profesional para todas las instalaciones y reparaciones. También le recomendamos que utilice sólo las piezas de repuesto originales de Delta®.

Delta Faucet Company no será responsable por cualquier daño a la llave de agua que resulte del mal uso, abuso, negligencia o mala instalación o mantenimiento o reparación incorrecta, incluyendo el no seguir los cuidados aplicables y las instrucciones de limpieza.

Las piezas de repuesto se pueden obtener llamando al número correspondiente más abajo, o escribiendo a:

En los Estados Unidos y México:
Delta Faucet Company
Product Service
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280
1 800 345 DELTA (3358)
customerservice@deltafaucet.com

En Canadá:
Masco Canada Limited, Plumbing Group
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1
1 800 345 DELTA (3358)
customerservice@mascocanada.com

La prueba de compra (recibo original) del comprador original debe ser disponible a Delta Faucet Company para todos los reclamos a menos que el comprador haya registrado el producto con Delta Faucet Company. Esta garantía le aplica sólo a las llaves de agua de Delta® fabricadas después del 1 de enero 1995 e instaladas en los Estados Unidos de América, Canadá y México.

DELTA FAUCET COMPANY NO SE HACE RESPONSABLE POR CUALQUIER DAÑO ESPECIAL, INCIDENTAL O CONSECUENTE (INCLUYENDO LOS GASTOS DE MANO DE OBRA) POR EL INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIER GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA DE LA LLAVE DE AGUA. Algunos estados/provincias no permiten la exclusión o limitación de daños especiales, incidentales o consecuentes, por lo que estas limitaciones y exclusiones pueden no aplicarle a usted. Esta garantía le otorga derechos legales. Usted también puede tener otros derechos que varían de estado/provincia a estado/provincia.

Esta es la garantía exclusiva por escrito de Delta Faucet Company y la garantía no es transferible.

Si usted tiene alguna pregunta o inquietud acerca de nuestra garantía, por favor, vea nuestra sección de preguntas frecuentes FAQ sobre la garantía en www.deltafaucet.com, también puede enviarnos un correo electrónico a customerservice@deltafaucet.com o llámenos al número que le corresponda anteriormente incluido.

© 2016 Masco Corporación de Indiana